

**DODATOK č. 5**  
**k Nájomnej zmluve č. 19/2002**

uzatvorenej podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších  
predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“)  
medzi zmluvnými stranami:

**ZMLUVNÉ STRANY**

**Prenajímateľ:**

Obchodné meno:	<b>Verejné prístavy, a. s.</b>
Sídlo:	Prístavná 10, 821 09 Bratislava
IČO:	36 856 541
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 4395/B
Zastúpený:	Ing. Zoltán Ács, predseda predstavenstva Mgr. Roman Kiss, člen predstavenstva
Kontaktná osoba:	Pavel Mikulenka
DIČ:	2022534008
IČ DPH:	SK2022534008
Bankové spojenie:	VÚB, a.s.
Číslo účtu:	IBAN: SK61 0200 0000 0024 1616 8551
SWIFT/BIC:	SUBASKBX
ďalej aj ako „ <b>Prenajímateľ</b> “	

a

**Nájomca:**

Obchodné meno:	<b>Slovenská plavba a prístavy a.s.</b>
Sídlo:	Horárska 12, 815 24 Bratislava
IČO:	35 705 671
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1249/B
Zastúpený:	Ing. Jaroslav Michalco, predseda predstavenstva Ing. Richard Petőcz, člen predstavenstva
Kontaktná osoba:	Ing. Terézia Kovačovská
DIČ:	2020249275
IČ DPH:	SK2020249275
Bankové spojenie:	VÚB a.s.
IBAN:	SK3402000000001260707656
SWIFT/BIC:	GIBASKBX
ďalej aj ako „ <b>Nájomca</b> “	

(Prenajímateľ a Nájomca ďalej tiež jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“ a spolu tiež ako „**Zmluvné strany**“)

*Prenajímateľ a Nájomca po vzájomnej dohode uzatvárajú tento Dodatok č. 5 k Nájomnej zmluve č. 19/2002 zo dňa 18.07.2002 v znení jej Dodatkov č. 1 - 4 (ďalej len „Zmluva“) v súlade s ust. Čl. IX. odseku 2. Zmluvy (ďalej len „Dodatok“):*

## **PREAMBULA**

Zmluvné strany majú záujem vzájomnou dohodou upraviť predmet nájmu z dôvodu:

- zúženia výmery predmetu nájmu, a to vyňatím jednotlivých pozemkov, ktoré budú predmetom budúceho majetkovo-právneho vypořádania pre stavbu D4/R7 v prospech Národnej diaľničnej spoločnosti, a.s.,
- zúženia výmery predmetu nájmu, a to vyňatím jednotlivých pozemkov, ktoré sú predmetom nájmu z dôvodu dočasného záberu realizácie stavby R7 Bratislava Ketelec – Bratislava Prievoz v prospech Národnej diaľničnej spoločnosti, a.s.,
- rozšírenia výmery predmetu nájmu na základe geometrického plánu č. 44/2006 zo dňa 31.10.2006, slúžiaceho na oddelenie pozemkov, ktorý vypracoval Ing. František Mego FM-GEO, IČO: 37083431, sídlo: Lachova 22, Bratislava.

Na základe vyššie uvedeného sa Zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku, v ktorom je bližšie špecifikovaná zmena predmetu nájmu a rozsah tejto zmeny. Vzhľadom na predmetnú zmenu predmetu nájmu sa mení aj Čl. IV upravujúci Nájomné a spôsob platenia.

## **[1] PREDMET DODATKU**

- 1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšie znenie Čl. II. Predmet nájmu sa v odseku 1. Zmluvy v časti týkajúcej sa predmetu nájmu vo verejnom prístave Bratislava mení nasledovne:

Čl. II. Odsek A v časti pozemkov v Prístave Bratislava znie:

*Pozemky pod budovami zapísané na LV 882 sú predmetom nájmu v rozsahu 38 967 m<sup>2</sup>.*

Čl. II. Odsek B v časti pozemkov v Prístave Bratislava znie:

*Pozemky pod plochami zapísané na LV 882 sú predmetom nájmu v rozsahu 223 025 m<sup>2</sup>*

*Úprava predmetu nájmu spočíva v:*

- *rozšírení predmetu nájmu o 9 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné číslo č. 9193/413*
- *rozšírení predmetu nájmu o 35 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 9193/415*
- *rozšírení predmetu nájmu o 9 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 9193/417.*

Čl. II. Odsek C v časti pozemkov v Prístave Bratislava znie:

*Pozemky pod komunikačnými plochami zapísané na LV 882 sú predmetom nájmu v rozsahu 226 190 m<sup>2</sup>. Úprava predmetu nájmu spočíva v:*

- *rozšírení predmetu nájmu o 18 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 9193/394*

- rozšíření predmetu nájmu o 25 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 9193/403
- rozšíření predmetu nájmu o 9 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 9193/410
- zúžení predmetu nájmu o 21 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 15422/36
- zúžení predmetu nájmu o 62 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/153
- zúžení predmetu nájmu o 48 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 3461/96
- zúžení predmetu nájmu o 23 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 3625/9
- zúžení predmetu nájmu o 155 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. č. 3851/124
- zúžení predmetu nájmu o 619 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/15
- zúžení predmetu nájmu o 133 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/161
- zúžení predmetu nájmu o 1 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/166
- zúžení predmetu nájmu o 140 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/226
- zúžení predmetu nájmu o 3 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/324
- zúžení predmetu nájmu o 1077 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/325
- zúžení predmetu nájmu o 1 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/326
- zúžení predmetu nájmu o 482 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/327
- zúžení predmetu nájmu o 115 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/329
- zúžení predmetu nájmu o 362 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/330
- zúžení predmetu nájmu o 427 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/331
- zúžení predmetu nájmu o 5 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/332
- zúžení predmetu nájmu o 106 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/333
- zúžení predmetu nájmu o 15 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 23016/334
- zúžení predmetu nájmu o 345 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 3461/25
- zúžení predmetu nájmu o 267 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 3461/95
- zúžení predmetu nájmu o 530 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 3851/66
- zúžení predmetu nájmu o 2 m<sup>2</sup> v časti pozemku parcely KN registra „C“, parcelné č. 3851/104.

- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v Čl. II. („Predmet nájmu“) sa v odseku 1. Zmluvy časť týkajúca sa predmetu nájmu vo verejnom prístave Komárno, nemení a znie:

*Prístav Komárno*

A. Pozemky pod budovami zapísané na LV 5278 sú predmetom nájmu v rozsahu 14 929 m<sup>2</sup>.

B. Pozemky pod skládkami zapísané na LV 5278 sú predmetom nájmu v rozsahu 27 680 m<sup>2</sup>.

C. Pozemky pod železničnou vlečkou zapísané na LV 5278 sú predmetom nájmu v rozsahu 62 377 m<sup>2</sup>.

- 1.3 Zmluvné strany sa dohodli, že v Čl. II. („Predmet nájmu“) sa v odseku 1. Zmluvy časť týkajúca sa výmery celého predmetu nájmu podľa Zmluvy (verejný prístav Bratislava a verejný prístav Komárno) vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:

*Celková výmera predmetu nájmu vo verejnom prístave v Bratislave a vo verejnom prístave v Komárne predstavuje spolu 593 168 m<sup>2</sup>.*

- 1.4 Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšie znenie Čl. IV. („Nájomné a spôsob platenia“) odsek 1.1 sa mení v časti, ktorá upravuje výšku nájomného u pozemkov v prístave Bratislava a pozemkov v prístave Komárno a nahrádza sa nasledovným znením:

*Prístav Bratislava*

*A. Pozemky pod budovami*

*Cena nájomného pod budovami o celkovej výmere 38 967 m<sup>2</sup> je stanovená vo výške 1,3860382 Eur za m<sup>2</sup>.*

*B. Pozemky pod plochami*

*Cena nájomného pod plochami o celkovej výmere 223 025 m<sup>2</sup> je stanovená vo výške 0,767 Eur za m<sup>2</sup>.*

*C. Pozemky pod komunikačnými plochami*

*Cena nájomného pod plochami o celkovej výmere 226 190 m<sup>2</sup> je stanovená vo výške 0,2 Eur za m<sup>2</sup>.*

*Prístav Komárno*

*A. Pozemky pod budovami*

*Cena nájomného pod budovami o celkovej výmere 14 929 m<sup>2</sup> je stanovená vo výške 1,534 Eur za m<sup>2</sup>.*

*B. Pozemky pod skládkami*

*Cena nájomného pod plochami o celkovej výmere 27 680 m<sup>2</sup> je stanovená vo výške 0,767 Eur za m<sup>2</sup>.*

*C. Pozemky pod železničnou vlečkou*

*Cena nájomného pod plochami o celkovej výmere 62 377 m<sup>2</sup> je stanovená vo výške 0,2 Eur za m<sup>2</sup>.*

*Nájomca je povinný uhrádzať Prenajímateľovi za užívanie celého predmetu nájmu (predmet nájmu vo verejnom prístave v Bratislave a vo verejnom prístave v Komárne) nájomné vo výške **326.914,97 EUR/rok + DPH** (ďalej len „nájomné“).*

1.5 Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšie znenie Čl. IV. („Nájomné a spôsob platenia“) odsek 2.1 sa vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:

2.1 *Nájomné bude nájomcom uhrádzané štvrtročne vopred za každý kalendárny štvrtrok trvania nájmu, na základe faktúr vystavených prenajímateľom v súlade s nájomnou zmluvou a zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Výška štvrtročného nájomného za príslušný kalendárny štvrtrok je 81.728,74 EUR + DPH.*

1.6 Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmien.

## [2] ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

2.1 Zmluvné strany svojimi podpismi na Dodatku potvrdzujú, že sa so všetkými ustanoveniami Dodatku riadne oboznámili, tieto sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu upraviť vzájomné vzťahy dohodnutým spôsobom, zmluvná voľnosť Zmluvných strán nie je žiadnym spôsobom obmedzená a Dodatok nie je uzavretý v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú Zmluvné strany svoje podpisy.

2.2 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a udelením súhlasu Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky. Účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

2.3 Dodatok je vyhotovený v piatich (5) identických vyhotoveniach, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po jeho podpise dve (2) vyhotovenia a jedno (1) vyhotovenie obdrží Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky.

### Príloha Dodatku:

Príloha č. 1 – kópia Geometrického plánu na oddelenie pozemkov parc. č. 9193/568 – parc. č. 9193/573

V Bratislave dňa [redacted] V mene Prenajímateľa: [redacted] ..... <b>Ing. Zoltán Ács</b> predseda predstavenstva Verejné prístavy, a. s.	V Bratislave dňa [redacted] V mene Nájomcu: [redacted] ..... <b>Ing. Jaroslav Michajčo</b> predseda predstavenstva Slovenská plavba a prístavy a.s.
V Bratislave dňa [redacted] V mene Prenajímateľa: [redacted] [redacted] ..... <b>Mgr. Roman Kiss</b> člen predstavenstva Verejné prístavy, a. s.	V Bratislave dňa [redacted] V mene Nájomcu: [redacted] [redacted] ..... <b>Ing. Richard Petőcz</b> člen predstavenstva Slovenská plavba a prístavy a.s.



2311  
9193/568-5



Spoplatnené v zmysle zákona č. 143/1995 Z.z.



Kópia je úplná a totožná s prvopisom GP.  
Dňa: 28.8.2018  
Číslo zákazky: KA-15826/2018

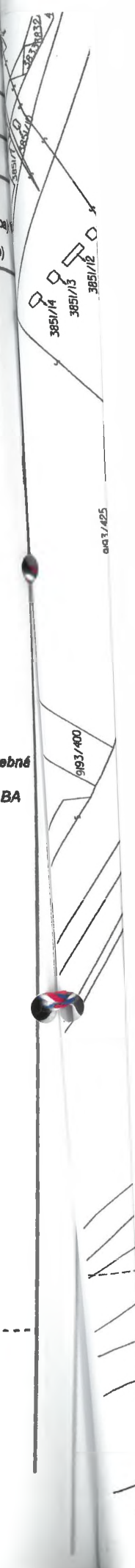
Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhotovitel <b>Ing. František Mego</b> <b>FM - GEO</b> <b>Lachova 22, Bratislava</b>  <b>IČO: 37083431</b>	Kraj: <b>Bratislavský</b>	Okres: <b>Bratislava II</b>	Obec: <b>Bratislava m.č Ružinov</b>
	Kat. územie: <b>Nivy</b>	Číslo plánu: <b>44/2006</b>	Mapový list č.: <b>Bratislava 8-0/34, 43</b>
<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b> <small>na oddelenie pozemkov p.č. 9193/568 – p.č.9193/573</small>			
<b>Vyhotovil</b>	<b>Autorizačne overil</b>		<b>Úradne overil</b>
Dňa: <b>31.10.2006</b> Meno: <b>Ing. František Mego</b>	Dňa: <b>10.11.2006</b> Meno: <b>Ing. Peter Straňan</b>	Dňa: <b>15 NOV. 2005</b>	Meno: <b>K702/06</b>
Nové hranice boli v prírode označené <b>kovovými rúrkami</b>	Náležitosti a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č.215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. <b>2496E</b>			
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii.			

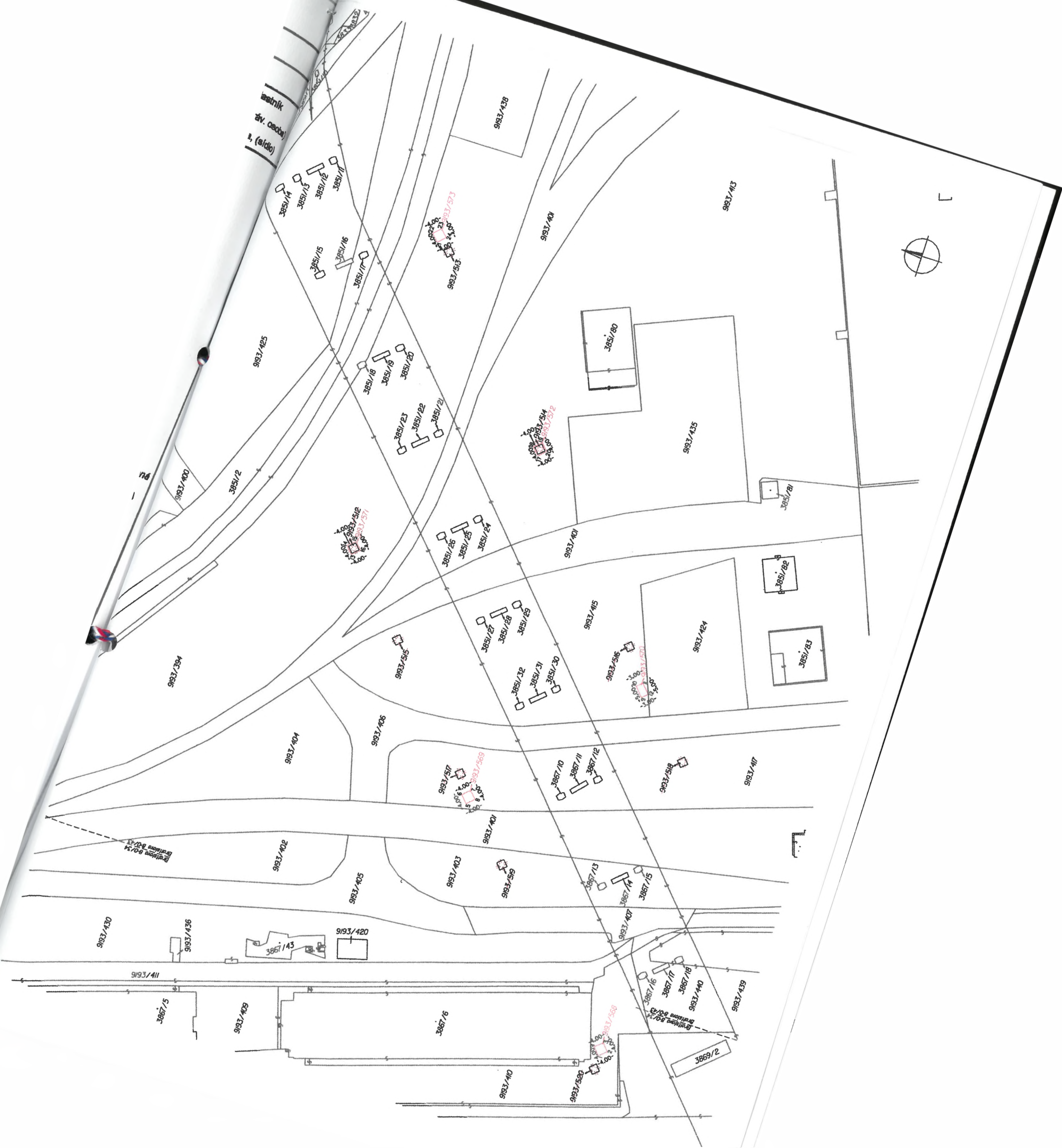
## VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k		od		Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník (ina opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK vložky	parcely						parcely	m <sup>2</sup>	parcely	m <sup>2</sup>		parcely	m <sup>2</sup>	ha	
LV	PK	KN	ha	m <sup>2</sup>	parcely	číslo	číslo	číslo	číslo	parcely	ha	m <sup>2</sup>	kód		
Stav právny je totožný s registrom C-KN															
882		9193/512		10	zast.pl.					9193/512			zaniká		
882		9193/513		10	zast.pl.					9193/513			zaniká		
882		9193/514		10	zast.pl.					9193/514			zaniká		
882		9193/515		10	zast.pl.					9193/515			zaniká		
882		9193/516		10	zast.pl.					9193/516			zaniká		
882		9193/517		10	zast.pl.					9193/517			zaniká		
882		9193/518		10	zast.pl.					9193/518			zaniká		
882		9193/519		10	zast.pl.					9193/519			zaniká		
882		9193/520		10	zast.pl.					9193/520			zaniká		
882		9193/394	2	4931	zast.pl.					9193/394	2	4919	zast.pl.	SR-Státné plavebné správa Prístavná 10, BA detto	
										9193/571	16		zast.pl.		
										9193/573	16		zast.pl.		
										9193/573	16		zast.pl.		
882		9193/403		3165	ostat.pl.					9193/403		3175	ostat.pl.	detto	
882		9193/410	1	0912	zast.pl.					9193/410	1	0906	zast.pl.	detto	
										9193/568	16		zast.pl.	detto	
										9193/568	16		zast.pl.	detto	
882		9193/413	1	7060	ostat.pl.					9193/413	1	7054	ostat.pl.	detto	
										9193/572	16		ostat.pl.	detto	
										9193/572	16		ostat.pl.	detto	
882		9193/415		8863	ostat.pl.					9193/415		8868	ostat.pl.	detto	
										9193/570	15		ostat.pl.	detto	
										9193/570	15		ostat.pl.	detto	
882		9193/417		9890	ostat.pl.					9193/417		9894	ostat.pl.	detto	
										9193/569	16		ostat.pl.	detto	
										9193/569	16		ostat.pl.	detto	
spolu:			7	4911						7	4911				

legenda: kód spôsobu využívania: 13301 – pozemky na ktorých sú inžinierske stavby – železničné dráhy  
14270 – pozemky, ktoré slúžia ako manipulačné plochy



техник  
дв. часть  
1, (а/д/к)







Číslo: 50258/2021/SVAMP/130414-M  
Stupeň dôvernosti: verejné

### **Súhlas na platnosť Dodatku č. 5 k Nájomnej zmluve č. 19/2002**

Ministerstvo dopravy a výstavby SR podľa § 6 ods. 5 zákona č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemskej plavbe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

#### **s ú h l a s í**

s Dodatkom č. 5 k Nájomnej zmluve č. 19/2002 (ďalej len „zmluva“) uzatvoreným medzi prenajímateľom akciovou spoločnosťou Verejné prístavy, a. s., so sídlom Prístavná 10, 821 09 Bratislava, IČO: 36 856 541 a nájomcom Slovenská plavba a prístavy a.s., Horárska 12, 815 24 Bratislava, IČO: 35 705 671.

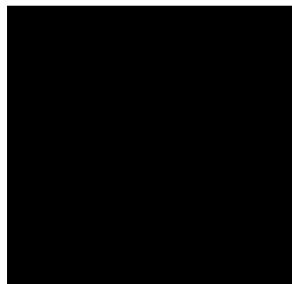
Predmetom Dodatku č. 5 k zmluve je úprava a zmena textácie nasledovných ustanovení zmluvy:

Dodatkom č. 5 k zmluve sa mení doterajšie znenie Článku II. (Predmet nájmu) v odseku 1. zmluvy v časti týkajúcej sa predmetu nájmu vo verejnom prístave Bratislava; znenie Článku II. (Predmet nájmu) sa v odseku 1. zmluvy v časti týkajúcej sa výmery celého predmetu nájmu podľa zmluvy (verejný prístav Bratislava a verejný prístav Komárno) vypúšťa a nahrádza novým znením; znenie Článku IV. (Nájomné a spôsob platenia) sa v odseku 1.1 zmluvy v časti, ktorá upravuje výšku nájomného u pozemkov v prístave Bratislava a pozemkov v prístave Komárno mení a nahrádza novým znením; v znení Článku IV. (Nájomné a spôsob platenia) sa odsek 2.1 zmluvy vypúšťa a nahrádza novým znením.

Dodatok č. 5 k zmluve nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom dopravy a výstavby SR.

Dodatky a zmeny k zmluve je možné vykonať len so súhlasom Ministerstva dopravy a výstavby SR s výnimkou dodatkov o úprave výšky nájomného vplyvom medziročného rastu miery inflácie.

V Bratislave



**Andrej Doležal**  
minister dopravy a výstavby  
Slovenskej republiky